Koonin's classification of phraseological units

according to the function in communication

Nominative

Nominative – communicative

Interjection

Communicative

Substa ntive Adjec tival Adv erbia 1

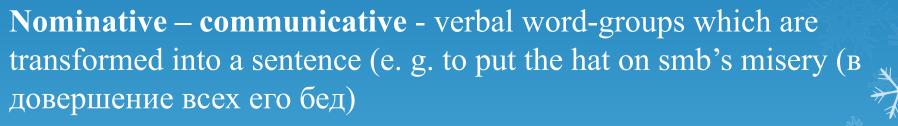
Prepos itional





Nominative — denote objects, phenomena, actions, states, qualities a) substantive — a snake in the grass (змея подколодная), a bitter pill to swallow;

- b) adjectival long in the tooth (старый);
- c) adverbial out of a blue sky, as quick as a flash;
- d) prepositional with an eye to (с намерением), at the head of





Communicative - proverbs and sayings (e.g. spare a rod and spoil child)



Classification of Amosova

according to <u>the</u> type of context.

Phrasemes

 always binary, one component has a phraseologically bound meaning, the other serves as a determining context

Idioms

• the new meaning is crated by the whole, every element may have its original meaning weakened or completely lost









- Phrasemes green eye (ревнивый взгляд), green hand (неопытный работник), green years (юные годы), green wound (незажившая рана), etc.
- Idioms mare's nest (нонсенс), to pin one's heart on one's sleeve (не скрывать своих чувств).









